

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2008/C 110/10)

XA numeris: XA 383/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Navarra

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Teisinis pagrindas: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se establecen las normas reguladoras que regirán la concesión de ayudas a las inversiones, en régimen asociativo, en equipamiento informático y material de apoyo a las explotaciones agrarias

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendrai įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 200 000 EUR per metus, išskyrus 2007 m., kai metinės išlaidos sudarė 160 000 EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: pagalba sudaro iki 40 % reikalavimus atitinkančių investicijų į žemės ūkio įmones

Igyvendinimo data: 2007 12 1

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Nuo 2007 12 1 iki 2010 12 31

Pagalbos tikslas:

Pagrindiniai pagalbos tikslai yra šie:

- skatinti veiksmingų elektroninių ryšių sistemų naudojimą ir didinti žemės ūkio veiklos vykdytojų galimybes naudotis informacinėmis sistemomis;
- užtikrinti galimybę naudotis koordinuotomis kompiuterinėmis sistemomis, kuriomis remiantis galima sukurti bendrą valdymo tinklą;
- užtikrinti, kad valdymo, konsultavimo ir klientų aptarnavimo srityse žemės ūkio sektorius pasinaudotų šiuolaikiškiausiomis technologijomis, tokiu būdu skatinant įsisavinti naujas informacijos ir ryšių technologijas.

Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnis: Investicijos į žemės ūkio valdas. Reikalavimus atitinkančios išlaidos: 4 straipsnio 4 dalies b punktas – pagalba įrangos, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, įsigijimui

Ekonomikos sektorius (-iai): pirminės žemės ūkio gamybos sektorius

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona (Navarra)

Tinklalapis:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07067%20OF.pdf>

Kita informacija:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tlf: (34-848) 42 29 33
E-mail: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

XA numeris: XA 385/07

Valstybė narė: Belgija

Regionas: Vlaanderen

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Vlaams Centrum voor Agro- en Visserij-marketing vzw (VLAM)

Teisinis pagrindas: Decreet van 22 december 2006 houdende de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2007, inzonderheid artikel 12, gewijzigd bij het decreet van 29 juni 2007

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendrai įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

120 000 EUR parama, padalinta trimis programoms:

— 62 000 EUR teikiamoms konsultacinėms paslaugoms

— 11 000 EUR forumų, skirtų pasidalinti žiniomis, organizavimui

— 47 000 EUR leidiniams

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Pagalbos intensyvumas yra 100 %

Igyvendinimo data: Pagalba pradama 2007 12 19

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 120 000 EUR pagalba išmokama už veiklą, vykdomą 2007 12 19 – 2009 7 31

Pagalbos tikslas:

Ne pelno organizacijos VLAM tikslas – veikla, kuri paskatintų gamintojus dalyvauti SKVN/PGI/GTG schemose.

Vykdydama šią kampaniją, VLAM nori paskatinti gamintojų grupes, teikti jiems rekomendacijas ir patarti kaip parengti ir pateikti paraiškos dokumentus.

VLAM ketina vykdyti šią veiklą:

- 1) teikti konsultacines paslaugas, pavyzdžiui, teikti informaciją, pagalbą gamintojų grupėms ir juos skatinti;
- 2) organizuoti forumus, kuriuose būtų dalinamasi žinioms, ir gamintojams naudingus informacinius susitikimus;
- 3) rengti ir platinti leidinius, kuriuose būtų pateikta faktinė informacija apie konkretaus produkto gamintojus, pavyzdžiui, spausdinti straipsnius specialioje ūkininkams bei gastonomijai skirtoje spaudoje ir sukurti interneto svetainę.

Pagalba teikiama pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnį ir atitinka šias nuostatas:

15 straipsnio 2 dalies c punktą: išlaidos, susiję su trečiųjų šalių teikiamomis konsultacinėmis paslaugomis: atlygiu už paslaugas, kurios nelaikomos nuolatine arba periodine veikla, nėra susijusios su įprastomis įmonės veiklos išlaidomis, pavyzdžiui, įprastinės konsultavimo mokesčių klausimais paslaugos, reguliarios juridinės paslaugos arba reklama;

15 straipsnio 2 dalies d punktą: išlaidos, susiję su konkursų, parodų, mugių ir forumų organizavimu ir dalyvavimu juose siekiant pasikeisti veiklos informacija;

15 straipsnio 2 dalies f punktą: išlaidos leidiniams, pavyzdžiui, katalogams arba tinklavietėms, kuriose pateikiama faktinė informacija apie atitinkamo regiono arba atitinkamo produkto gamintojus, jei ši informacija ir jos pateikimas yra neutralūs ir jei visi atitinkami gamintojai turi lygias galimybes būti minimi šiose leidiniuose

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemdirbystės ir gyvulininkystės sektorius

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwwontwikkeling
Ellips, 6^e verdieping
Koning Albert II laan 35, bus 40
B-1030 Brussel

Interneto svetainė:

http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article_body.pl?numac=2007036508&caller=list&article_lang=N&row_id=1&numero=18&pub_date=2007-10-04&set3=set+character_variant+%27dutch.ftl%27&ddfm=12&dt=DECREET&language=nl&choix1=EN&choix2=EN&fromtab=+montxt&nl=n&trier=afkondiging&ddda=2006&sql=dt+%3D+%27DECREET%27+and+dd+between+date%272006-12-22%27+and+date%272006-12-22%27+&rech=18&tri=dd+AS+RANK+&ddfa=2006&dddj=22&dddm=12&ddfj=22&set1=set+stopfile+%27MON.stp%27

Kita informacija:

Be valstybės pagalbos nėra galimybių pasiekti šios programos tikslų bei vykdyti šį projektą.

Jules VAN LIEFFERINGE
Generalinis sekretorius

XA numeris: XA 386/07

Valstybė narė: Prancūzija

Regionas: Centras

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

«Aide à la création de maisons de cultures destinées à la production agricole»

Augalininkystės patalpomis laikomi pastatai, kuriuose gaminama žemės ūkio produkcija. Šios patalpos apsaugo nuo nepalankių oro sąlygų, tuo pat metu palengvindamos derliaus nuėmimą ir užtikrindamos apdirbti skirtų produktų sanitarinę saugą. Jose yra šilumos izoliatorius, vidaus temperatūros reguliavimo sistema su drėgmės ir oro srauto kontrole. Visose patalpose gali būti įrengtos derliaus nuėmimo linijos

Teisinis pagrindas:

- Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnis
- Code général des collectivités territoriales (partie législative): articles L 1511-1 et L 1511-2
- Délibération de la commission permanente régionale du 12 octobre 2007

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

(EUR)

Planuojamos sumos	2007 m.	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m.
Subsidijos	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000	200 000
Pagalba investicijoms	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000	500 000
Įmonių skaičius	4	4	4	4	4	4	4

Šios sumos skiriamos tik Centro regiono žemės ūkio gamybos sektoriui

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnio 4 dalį gali būti remiamos investicijos į augalininkystės patalpų kūrimą, visų pirma:

a) nekilnojamo turto statyba, įsigijimas ar gerinimas;

b) naujų mašinų ir įrangos, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, įsigijimas arba išperkamoji nuoma už rinkos vertės neviršijančią sumą;

c) bendrosios išlaidos, susijusios su a ir b punktuose nurodytomis išlaidomis, pavyzdžiui, atlygiais architektams, inžinieriams ir konsultantams, galimybių studijoms, patentų ir licencijų įsigijimui

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

Finansavimo reikalavimus atitinkančios išlaidos vienam etatui gali siekti 150 000 EUR. Viename ūkyje bus remiami ne daugiau kaip du etatai. Tačiau ūkiams, gaminantiems daug darbo jėgos reikalaujančią produkciją, remtina riba yra 6 etatai.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnio 9 dalį, didžiausia pagalbų suma, teikiama atskirai įmonei, negali viršyti 400 000 EUR per joki trejų biudžetinių metų laikotarpį arba 500 000 EUR, jei ši įmonė yra įsisteigusi mažiau palankioje

ūkininkauti vietovėje arba teritorijoje, nurodytoje Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 36 straipsnio a punkto i, ii arba iii papunkčiuose, kaip nustatyta valstybių narių pagal to reglamento 50 ir 94 straipsnius.

Pagalbą galės gauti tik Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnio 5 dalyje numatytus kriterijus atitinkančios įmonės.

Bendras pagalbų intensyvumas priklauso nuo bendros investicijų projekto sumos:

Bendra investuota suma		Bendra pagalbų suma
Valdos su 2 etatais	Valdos su 6 etatais	
Iki 300 000 EUR	Iki 900 000 EUR	20 %
Nuo 300 001 iki 337 500 EUR	Nuo 900 001 iki 1 012 500 EUR	22,5 %
Nuo 337 501 iki 375 000 EUR	Nuo 1 012 501 iki 1 125 000 EUR	25 %
Nuo 375 001 iki 412 500 EUR	Nuo 1 125 001 iki 1 237 500 EUR	27,5 %
Nuo 412 501 iki 450 000 EUR	Nuo 1 237 501 iki 1 350 000 EUR	30 %
Nuo 450 001 iki 487 500 EUR	Nuo 1 350 001 iki 1 462 500 EUR	32,5 %
Nuo 487 501 iki 525 000 EUR	Nuo 1 462 501 iki 1 575 000 EUR	35 %
Nuo 525 001 iki 562 500 EUR	Nuo 1 575 001 iki 1 687 500 EUR	37,5 %
Nuo 562 501 iki 600 000 EUR	Nuo 1 687 501 iki 1 800 000 EUR	40 %
Daugiau kaip 600 000 EUR	Daugiau kaip 1 800 000 EUR	40 %

Regiono taryba padengia pusę bendros pagalbų sumos. Centro regiono regioninės tarybos gali skirti papildomą finansavimą neperžengiant leistinų ribų

Taikymo data: Kai tik Komisija patvirtins gavusi pranešimą

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbų teikimo trukmė: Iki 2013 12 31 dienos (iki Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 galiojimo pabaigos dienos)

Pagalbos tikslas: Padidinti ūkių konkurencingumą, pagerinti produktų kokybę ir sumažinti gamybos sąnaudas (XA 16/05 pagalbų schemos tęsinys).

Ekonomikos sektoriai: Visi žemės ūkio produktų gamybos sektoriai, išskyrus daržininkystės bei sodininkystės šiltnamius, kuriems skiriama finansinė pagalba pagal kitas pagalbų schemas (N 572/01 ir N 523/01)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Conseil régional du Centre
9, rue St Pierre Lentin
F-45041 Orléans cedex 1
Tél.: (33) 02 38 70 30 30
Fax: (33) 02 38 70 31 18
E-mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr

Tinklavietė:

www.regioncentre.fr

skyrelis „guide des aides“

XA numeris: XA 399/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Cataluña

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones de porcino

Teisinis pagrindas: Orden ARP/XXX/2007, de 23 de octubre, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la incentivación de la mejora de la eficiencia energética en invernaderos agrícolas y en explotaciones porcinas, y se convocan las correspondientes al año 2007

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbų suma: 2007 m. 478 800 EUR

Didžiausias pagalbų intensyvumas:

Didžiausia subsidija pagal vieną paraišką yra 25 % reikalavimus atitinkančių investicijų. Ji gali būti didinama:

— 5 %, jei paraiškos teikėjas yra jaunas ūkininkas;

— 2 %, jei paraiškos teikėjas yra moteris

Įgyvendinimo data: 2007 m. spalio

Pagalbos schemos arba individualios pagalbų trukmė: 2008 6 30

Pagalbos tikslas:

Pagalbos tikslas – padėti investuoti į žemės ūkio valdas, siekiant gerinti žemės ūkio paskirties šiltnamių ir kiaulininkystės ūkių energijos vartojimo efektyvumą (4 straipsnis).

Pagalbos reikalavimus atitinka investicijos į įrengimą, izoliavimą ir dangą, šildymo sistemas, ventiliaciją ir medžiagas, jei dėl to sutaupoma ir veiksmingiau vartojama energija žemės ūkio paskirties šiltnamių ir kiaulininkystės ūkiuose.

Reikalavimus atitinkančios išlaidos nurodytos 4 straipsnio 4 dalies a ir b punktuose, t.y. tai tokios išlaidos, kurios susiję su įrengimų statyba, įsigijimu ar gerinimu bei įrangos ar technikos įsigijimu ar išperkama nuoma, kurie yra reikalingi žemės ūkio paskirties šiltnamių ir kiaulininkystės ūkių efektyvumui gerinti.

Susiję su minėtomis išlaidomis, pridėtinės išlaidos, tokios kaip užmokestis architektams, inžinieriams ir konsultantams, ekonominio pagrįstumo tyrimai bei patentų ir licencijų įsigijimas, neatitinka reikalavimų

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkio produktų, išvardytų Sutarties I priede, išskyrus Tarybos reglamente (EB) Nr. 104/2000 nurodytus žuvininkystės ir akvakultūros produktus bei produktus, klasifikuojamus KN kodais 4502, 4503 ir 4504 (kamštienos produktai), gamyba

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Departamento de Agricultura, Alimentación y Acción Rural
Generalitat de Catalunya
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona

Interneto svetainė:

<http://www.gencat.net/darp/c/serveis/ajuts/ajut.htm>

Kita informacija: —

XA numeris: XA 400/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Žužemberk

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Dodeljevanje sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za obdobje 2007–2013

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju sredstev iz naslova finančnih intervencij za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Žužemberk za programske obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 70 000 EUR

2008: 66 750 EUR

2009: 67 500 EUR

2010: 67 875 EUR

2011: 68 250 EUR

2012: 68 625 EUR

2013: 69 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:**1. Investicijos į žemės ūkio valdas:**

- iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse.

Pagalbos tikslas – investicijos žemės ūkio produktų gamybai naudojamai technikai ir įrangai pirkti, daugiametėms kultūroms auginti ir ūkio dirbamajai žemei gerinti.

2. Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:

- investicijoms į neproduktyvius objektus, iki 100 % faktinių išlaidų;

- investicijoms į produktyvius ūkiuose esančius objektus, iki 60 % faktinių išlaidų, arba 75 % – mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse, jei dėl investicijų nedidėja ūkio gamybos pajėgumas;

- papildoma pagalba gali sudaryti iki 100 % išlaidų, siekiant padengti papildomas išlaidas, patirtas naudojant tradicines medžiagas, būtinas pastatų paveldo savybėms išsaugoti.

3. Pagalba draudimo įmokoms mokėti:

- savivaldybės teikiama bendro finansavimo suma yra lygi skirtumui tarp draudimo įmokų bendro finansavimo iš nacionalinio biudžeto sumos ir iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų draudimo įmokoms, draudžiant kultūras ir vaisius bei draudžiant gyvulius nuo ligų, padengti.

4. Pagalba sklypams perskirstyti:

- iki 100 % faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

5. Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:

- iki 100 % faktinių išlaidų; pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir negali apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais.

6. Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje:

- iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų, susijusių su ūkininkų lavinimu ir mokymu, konsultavimo paslaugomis, forumų, konkursų, parodų, mugių organizavimu, leidiniais ir katalogais, mokslo žinių sklaidimu ir išlaidomis pavadavimo paslaugoms. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir negali apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais

Taikymo data: 2007 m. spalio mėn. (pagalba nebus teikiama, kol santrauka nebus paskelbta Europos Komisijos tinklavietėje)

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbos teikimo trukmė: Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Remti MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančias išlaidas:

Pagalbos pagal finansines žemės ūkio apsaugos ir plėtros priemonės teikimo Žužemberko savivaldybėje 2007–2013 m. programavimu laikotarpiu taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), straipsnius:

- 4 straipsnis „Investicijos į žemės ūkio valdas“;
- 5 straipsnis „Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;
- 12 straipsnis „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;
- 13 straipsnis „Pagalba sklypams perskirstyti“;
- 14 straipsnis „Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti“;
- 15 straipsnis „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Žužemberk
Grajski trg 33
SLO-8360 Žužemberk

Tinklavietė:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200790&dhid=91805>

Kita informacija:

Priemonė, pagal kurią finansuojamos kultūrų ir vaisių draudimo įmokos, taikoma esant nepalankioms oro sąlygoms, kurios gali būti prilygintos gaivalinėms nelaimėms – tai pavasario šalnos, kruša, žaibas, žaibo sukeltas gaisras, audros ir potvyniai.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Franc ŠKUFGA
Žužemberko savivaldybės meras